

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 32 (1975)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

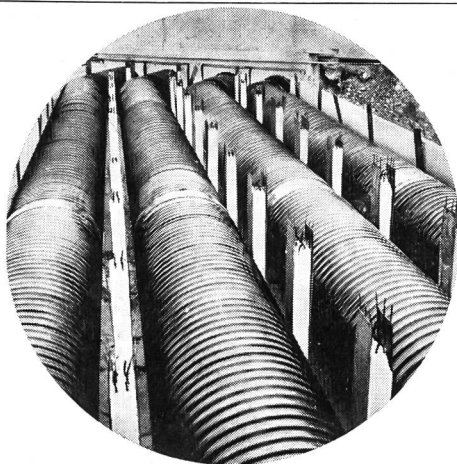
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SPIRALEEN-KANALROHRE AUS KUNSTSTOFF FÜR ABWASSERLEITUNGEN

Øi 30–180 cm, aus ND-Polyäthylen.  
Chemikalienbeständig, innen und aussen korrosionsbeständig, geringes Gewicht, Fabrikationslängen der Rohre 5,5 m, Verbindungen dichtverschweisst, grosse Verformungselastizität, abriebfest, kleiner K-Wert.

**Aus Kunststoffen fertigen wir** auch Ventilatoren, Lüftungsleitungen, Kühlturmeinbauten, Tropfenabscheider, Strömungsgleichrichter, Lagerbehälter, Apparate, Rohrleitungen und Pumpen.



**Ernst Huber AG, 5200 Windisch**  
Kunststoffverarbeitung, Tel. 056/41 39 89

# 10 x

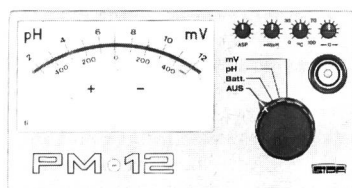
im Jahr erscheint plan –  
die Zeitschrift für eine  
bessere Umwelt

Wir möchten den plan abonnieren. Zunächst  
einmal für ein Jahr zu Fr. 45.– (Ausland Fr. 57.–).

Adresse \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: plan, Verlag Vogt-Schild AG,  
CH - 4500 Solothurn 2.



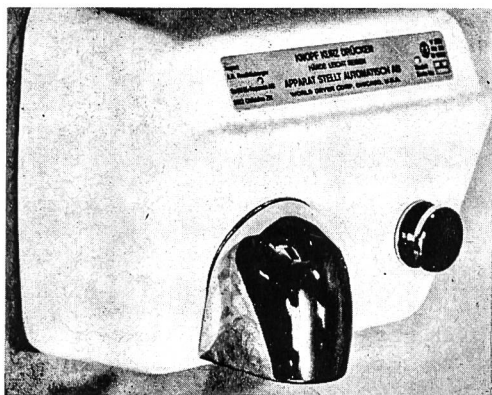
## PM 12

ein neues Batterie-  
Taschen-pH-Meter  
mit Laborqualität,

mit viel Zubehör  
für verschiedene  
Einsatzmöglichkeiten.

### Siegfried Pfeilschifter

Mess- und Regeltechnik  
**D-722 Schwenningen, Kirnachstrasse 16**  
Telefon 0049 77 20 / 3 49 76



Hygienisch einwandfrei  
getrocknete Hände  
und Haare  
mit dem elektrischen  
Warmlufttrockner



SEV-geprüft  
betriebssicher  
robust  
wartungsfrei  
2 Jahre Garantie

## Trocknet Hände Trocknet Haare world dryer

R. Roethlisberger  
Generalvertretung für  
Hand- und Haartrockner

Verkauf:  
8914 Aeugst a.A., Tel. 01 99 58 95/23



**GALVOMAG AG**

## TANKSCHUTZ

Wir führen sämtliche Arbeiten aus, welche für die Sicherheit Ihrer Tankanlage  
notwendig sind.

Tankrevisionen, Tankbeschichtungen (Epoxidharz oder Polyurethan), Tankrepa-  
raturen, elektronische Abfüllsicherungen, Innenhüllen und Vakuumgeräte,  
Tankversetzungen (Neuanlagen), elektrische Messungen auf Aussenkorrosion,  
kathodische Korrosionsschutzanlagen, Domschachtauskleidungen.

Sumatrastrasse 5, 8006 Zürich, Telefon 01 47 63 14 oder 32 54 50

## Armaturen für Wasserversorgung Abwasseranlagen Gasversorgung

Kennen Sie die Vorteile neuzeitlicher, wartungsfreier Armaturen? Wir informieren Sie gerne. Fachleute zur Beratung, geschulte Monteure und eine gut eingerichtete Kundendienstzentrale stehen für Sie bereit.

VAG-BETA-Schieber ND 4 und ND 10. Wartungsfreie Ausführung mit elastischer Keildichtung und O-Ringen, geeignet sowohl für Wasser, Öle als auch für Gase (Einheits-schieber).



# KSB

Verkaufsbüro KSB Zürich AG, 8006 Zürich  
Spanweidstrasse 3  
Postfach 159, 8035 Zürich  
Telefon (01) 60 20 20, Telex ch 52515

## Ihr Spezialist für alle photomech. Arbeiten



**Verkleinerungen  
Vergrößerungen  
Kontakkopien  
Umkehrungen  
Additionskopien  
Neu:**

auf Polyestermaterial oder billigeren Azetatfilm; Dokumentenpapier oder masshaltige Spezialpapiere; in jeder Grösse; positiv oder negativ

Zweifarbige Cronaflexfilme, z.B. Sit. schwarz, Kurven braun

**Planmontagen**

negativ oder positiv  
Anzahl unbeschränkt

**Blasskopien**

auf Cronaflex oder Copyline-Polyesterfilme (speziell für neue Leitungskataster, Zivilschutzpläne usw.)

**Plan- und  
Offsetdrucke**

ein- oder mehrfarbig, auf Papier, Pauspapier oder Zeichenfilm, bis zur Grösse von 140×350 cm

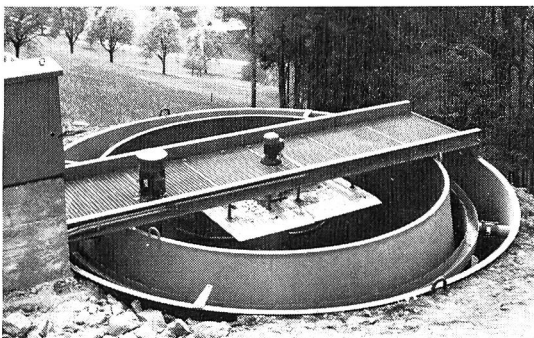


### Aerni-Leuch AG Bern

Reproduktionsanstalt/Fabrik technischer  
Papiere/Zieglerstrasse 34, 3000 Bern  
Neue Tel.-Nr. 031 53 93 81

# AECHERLI

**Kompaktkläranlagen** von 10–2000 EGW



die rationelle und sichere Lösung des Abwasserproblems von kleinen Gemeinden bis 2000 EGW, Siedlungen, Hotels, Campingplätzen, Feriensiedlungen, Raststätten, Industriebetrieben.

Ausführung in Stahl mit hoher Festigkeit. Plastifiziert. Verstellbare Oberflächenbelüftung mit Turbine. Zerkleinerungsmaschine beim Einlauf in die Anlage. Automatische elektrische Steuerungsanlage auch für schwierige Betriebsverhältnisse.

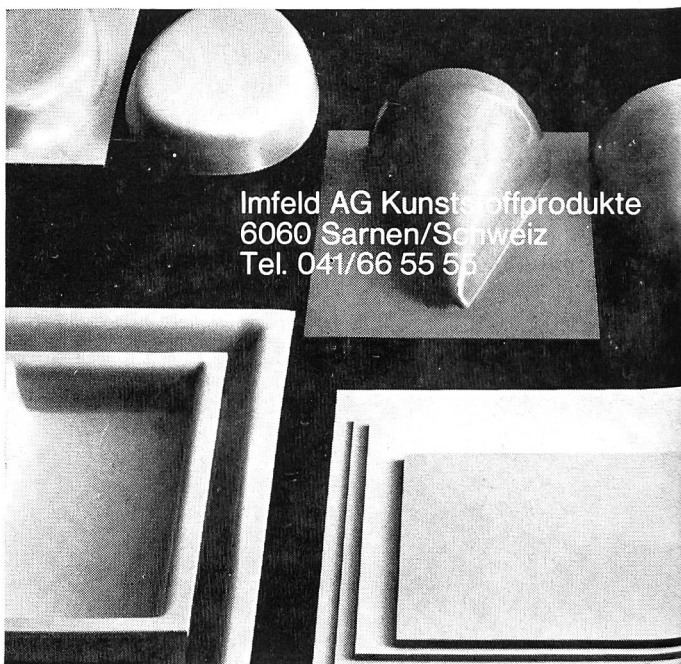
Vollständiges Fabrikations- und Lieferprogramm von: Abwasserpumpen. Schlammumpen, Kolbenpumpen, Normwasserpumpen, Schlammrührwerken.

**AECHERLI**  
Tel. 062/81 22 22

**AECHERLI AG**  
Maschinenfabrik  
6260 Reiden LU

## Tiefzugteile Platten Zuschnitte

aus PVC, Polystyrol und Acrylglas

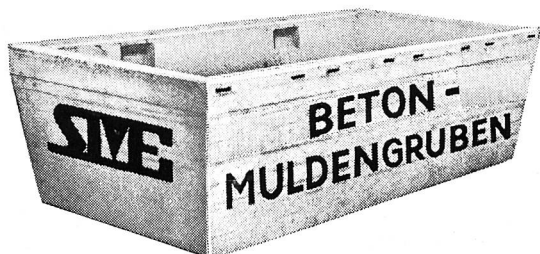
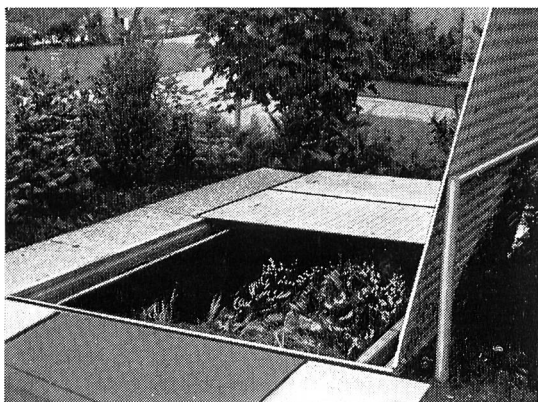


**Imfeld AG Kunststoffprodukte**  
6060 Sarnen/Schweiz  
Tel. 041/66 55 55

*Geb. Steiner AG*

**SM-BETON MULDENGRUBEN**

8902 Urdorf Birmensdorferstrasse 15 Tel. 01 - 988626 01 - 986676



Die vorfabrizierten SM-Beton-Muldengruben eignen sich für Wechselladung-Mulden und Abfallgruben. Sie bringen Ordnung in den Betrieb und brauchen keinen Unterhalt. Sind rasch eingebaut (1–2 Tage).

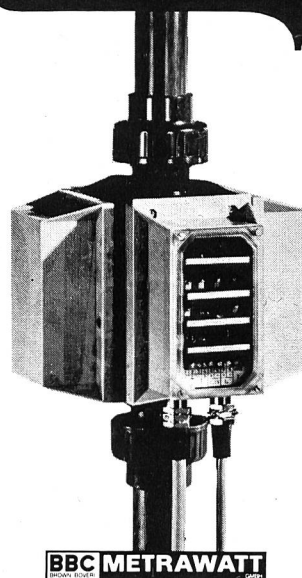
Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte.

*Geb. Steiner AG*

**SM-BETON MULDENGRUBEN**

8902 Urdorf Birmensdorferstrasse 15 Tel. 01 - 988626 01 - 986676

## Kontinuierliche Messung der Trübung in Flüssigkeiten



Gerader Durchfluss  
Grosser Messbereich-  
umfang  
Messbereiche steckbar  
Lineare Kennlinie  
in allen Messbereichen  
Kontinuierliche Kompen-  
sation der Absorption der  
Flüssigkeit und der Fest-  
stoffteilchen  
Kontinuierliche Kompen-  
sation der Fenster-  
verschmutzung und der  
Alterung der optoelek-  
tronischen Bauelemente  
Komplettes Zubehör für  
die Messbereichwahl und  
Wartung  
Druckfest bis 10 bar

Verlangen Sie Liste U 2-5

**AG FÜR MESSAPPARATE**

3013 Bern • Schläflistrasse 17 • Tel. 031 - 42 15 06